

**KHETAM YASSEEN ALSHAROU, PhD researcher in Translation Studies, University College London, Centre for Translation Studies (CenTraS)**

Khetam Al Sharou, B.A., MSc, is a PhD researcher in Translation Studies at University College London, working on a thesis provisionally entitled 'Training of Moses on the English-Arabic Combination. Features and Usability of Open Source Translation Technologies in a Master Level Translator Training Programme'. As part of my project, I am offering intensive training on the use of the unix-based machine translation engine Moses - which is well established in the DGT - in MA programmes that work on English into Arabic and intensively train translators as proficient users of translation memories, machine translation, and further translation technologies.

My long-term goal is to be actively involved with research and teaching in this area that inspires me. Other research interests include Post-Editing and Evaluation of Machine Translation. As an undergraduate in Syria, I was appointed as a lecturer at the University of Damascus, which later fully sponsored Miss Al Sharou MSc studies at Heriot Watt in Edinburgh, UK, during which I engaged and acquired competences and ability to use a range of translation technologies (Trados Studio, DVX-based memories, MemoQ). Currently, I have been offered the opportunity of working together with my supervisor (Dr Federico Federici) on a journal article provisionally entitled 'Moses, Time, and Crisis Translation: an experiment of intensive training' to be submitted to the journal *Translation and Interpreting Studies* in May 2016.